



A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

Primo E. Gonçalves
Seguro de vida:
 - Seguro à vida
 - 30 dias de testes
 - Vários planos de saúde
 - Contratação sem compromisso!
514.884.0522

DIRECTOR
 António Vallacorba
CHEFE DE REDACÇÃO
 Sylvio Martins

ADMINISTRAÇÃO E REDACÇÃO: 4231-B BOUL. ST-LAURENT, MONTREAL, QC, H2W 1Z4
 TEL.: 514.284.1813 - 1-866-684-1813 FAX: 514.284.6150
 WWW.AVOZDEPORTUGAL.COM - JORNAL@AVOZDEPORTUGAL.COM

EDITOR
 Eduino Martins
ADMINISTRADOR
 Kevin Martins

"Peço desculpa por ter fumado"
 O primeiro-ministro, José Sócrates, pediu desculpa aos portugueses por ter fumado durante o voo entre Lisboa e Caracas na madrugada de terça-feira passada. Poucos minutos após ter chegado à faixa de Orinoco, principal centro de produção de petróleo na Venezuela, José Sócrates admitiu que, "de facto", fumou no avião, mas como "isso sempre aconteceu nas outras viagens anteriores" deixou claro que "se por algum motivo violei alguma lei ou regulamento lamento se o fiz e peço desculpa por isso". E garantiu mesmo que esta situação "não vai voltar a acontecer, porque decidi deixar de fumar".



Ao chegar a Orinoco, José Sócrates foi recebido por Hugo Chávez e dirigiu-se de imediato ao local onde estavam os jornalistas portugueses, a quem disse que tinha uma declaração a fazer. E acabou por apanhar todos de surpresa ao falar sobre o momento em que foi 'apanhado' a fumar no avião da TAP: "Eu, de facto, fumei no avião com pessoas que vinham na comitiva e com o ministro da Economia enquanto conversávamos."
Continuação na página 2

GRANDIOSAS FESTAS DO S. SANTO CRISTO

A FE QUE MOVE O POVO



António Vallacorba
 Com o Sol ainda de fora, o parque festivo foi uma autêntica miniatura do saudoso Campo de S. Francisco, em Ponta Delgada, altar-mor da maior festa religiosa dos Açores.
 Outrossim, desde há muito que não se via tanto povo pelas ruas do trajecto da solene procissão, que foi até à Rua Ville-neuve. Acompanhada pelas Filarmónica Portuguesa de Montreal, Filarmónica do Divino Espírito Santo de Laval e Banda de Nossa Senhora dos Milagres, foi uma das mais longas e vistosas, na qual a imponente e veneranda imagem do "Ecce Homo" se viu alvo de uma grande manifestação de fé, em cumprimento de promessas, de agradecimento ou em romaria de saudade.
 Uma procissão, aliás, onde a comunidade

Na Missão Portuguesa Santa Cruz, a solenidade do Senhor Santo Cristo dos Milagres conheceu no passado domingo um dos seus mais memoráveis dias de sempre, num fim-de-semana marcado por chuva.

Continuação nas páginas 12-13

TAÇA DE PORTUGAL

SPORTING FAZ A FESTA NO JAMOR E EM ALVALADE

Ver página 15

Restaurante Estrela do Oceano
FESTIVAL DA LAGOSTA
 2 LAGOSTAS E SALADA OU SOPA-25\$
 101 rua Rachel E. MtL. H2W 1C8 - Tel.: 514.843.3797 - 514.844.4588

Serviço de análise do seu vinho
 Vendem-se barris de Whiskey e barris novos importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.
Mosti Mondiale 2000
 35 variedades de mosto à sua escolha incluindo VINHO VERDE
GRAPOLÓ D'ORO \$35
 CADA 20 LITROS
ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE
 Para mais informações contactar: MARCO
 5187 Jean Talon E., St-Leonard - Tel.:514.728.6831

Celtel Mobilite
A febre primaveril na Fido.
 Montreal: 6295 Victoria 514.739.2355, 35 rue Beaubien Est 514.270.2384, 101 du Mont Royal O. 514.448.6995
 Laval: 1637 boul. Daniel Johnson 450.988.1088
 Telemóveis a partir de \$0*
OFERTA EXCLUSIVA
 Receba um aparelho mãos livres gratuitamente.*
fido
 Always by your side
 *Ver publicidade no interior deste jornal para mais detalhes.

APONTAMENTO

AGENDA COMUNITÁRIA

PASSEIOS A PÉ AO MONT-ROYAL

Organizam-se passeios ao Mont-Royal, a pé, aos domingos de manhã. Aberto a todos. Os cãesinhos são bem-vindos. É grátis e faz bem à saúde. Para informações, contactar: José de Sousa: 514-815-6574 ou Luís Melo: 514-844-4351

DIVINO ESPÍRITO SANTO DE LAVAL

Sábado, 24 de Maio: 18h00: Celebração Eucarística; 19h00: Mudança da Coroa e Bandeira para o Império; 19h30: Abertura dos impérios; 20h30: Arraial, Duo Santos, Tony Camara, Filarmónica Portuguesa de Montreal, Ashley Sousa, Grupo Folclórico Transmontano, arrematações; 00h00 Caldo da meia-noite.

Domingo, 25 de Maio: 9h00: Eucaristia e bode de Leite; 11h00: Saída do cortejo e coroação; celebração da Eucaristia e partilha das sopas do Divino Espírito Santo. 14h00: Animação com a Filarmónica Divino Espírito Santo de Laval, Grupo Folclórico Estrelas do Atlântico, Tony Camara e Kelly M.; Arrematações. 21h00: Sorteio das Domingas e nomeação do Mordomo 2009.

JANTAR DANÇANTE

O Clube Oriental Português de Montreal organiza um jantar dançante abrihantado pelo L.M. Disco sábado dia 24 de Maio pelas 19h30. Para mais informações contacte: 514-342-4373.

PENSAMENTO DA SEMANA

Quando fizeres algo nobre e belo e ninguém notar, não fiques triste. Pois o sol todas as manhãs faz um lindo espectáculo e no entanto, a maioria da platéia ainda dorme...
John Lennon

EFEMÉRIDES - 21 DE MAIO

1851. É descoberto ouro na Austrália.
1935. As «sociedades secretas» existentes em Portugal são ilegalizadas, sendo a principal a Maçonaria.
1939. Realiza-se em Lisboa o 1.º Congresso da Mocidade Portuguesa. O congresso terminará em 28 de Maio.

BOUTIQUE ÉLÉGANCE

50% DE DESCONTO

LOJA DE VESTIDOS PARA MULHERES
PARA TODAS AS OCASIÕES
VESTIDOS DE DIA E DE GALA

ABERTO DE DOMINGO A SEXTA-FEIRA - FALAMOS PORTUGUÊS

4431 Boul. St-Laurent Tel.: 514 844.1740

Candidaturas abertas

Condições de inscrição:

- A candidata deve ser solteira.
- Deve ter nacionalidade portuguesa ou ser Luso-descendente.
- Ter entre 18 e 25 anos.

enviar as pré-candidatura
www.avozdeportugal.com

**DATA LIMITE
HOJE 21 DE MAIO**

2008 Miss Portugal
em Montreal

"Peço desculpa por ter fumado"

Continuação da página 1

O primeiro-ministro diz que "tenho agora consciência de que os fumadores podem, inconscientemente, violar as normas ou regulamentos que desconhecem".

Reconheceu também que "o Governo, por ter feito a lei, tem especiais responsabilidades, e eu tenho responsabilidades pessoais". José Sócrates garante igualmente que "isso não vai voltar a acontecer, porque decidi de-

ixar de fumar".

Sócrates agradeceu ao presidente da Venezuela, Hugo Chávez, o acordo para que a GALP entre na exploração, produção e comercialização de petróleo. O acordo deverá permitir que o Porto de Sines receba a prazo cerca de 20 mil barris de petróleo por dia.

TERREMOTO - Mais de 70 mil mortos

Augusto Machado
amachado@avozdeportugal.com

O número é uma estimativa, porque o resgate dos corpos tem sido um processo demorado. Não é preciso contar todos os cadáveres para se perceber a magnitude do sismo que na semana passada arrasou a província de Sichuan, no oeste da China.

Todo o país sentiu a terra a tremer. Pontes e edifícios foram arrasados e ninguém previa a dimensão real da catástrofe. Cidades destruídas, povoações com a maioria dos seus habitantes soterrados entre os escombros ou isolados à espera de salvamento e desorientação total nos poucos que sobreviveram.

Os danos materiais são incalculáveis; 400 barragens em todo o território chinês foram afectadas pelo terremoto de 7,9 graus na escala de Richter, só na cidade de Yingxin, perto do epicentro, morreram 7700 pessoas, 4,3 milhões de casas foram completamente arrasadas pelo terremoto e o actual número de mortos, desaparecidos ou enterrados é de 71 mil.

No meio de esta hecatomba é de realçar a eficácia do Governo chinês. Em 24 horas, cerca de 20 mil soldados foram mobilizados e enviados para a zona do desastre seguidos de 90 helicópteros e mais 100 mil efectivos para resgatar pessoas e enviar mantimentos às populações isoladas. No momento em que escrevemos este texto é anunciado mais um sismo de 6,1 graus na escala de Richter. Em seis dias já houve mais de 6 réplicas. Estima-se que esta tragédia, para além dos milhares de mortos, tenha causado mais de cinco milhões de desalojados. Ao contrário do que aconteceu em 1976 com um outro sismo de 7,8 graus na escala de Richter o qual morreram cerca de 250 mil pessoas, em Tangshan, em Paquim, os políticos de então, ignoraram de forma escandalosa e desumana os mortos, feridos e vivos. A ajuda externa foi rejeitada e a verdadeira dimensão da catástrofe foi escondida do resto do país. Era ainda no

tempo de Mao Tsé-Tung. O ditador que sacrificou o povo chinês e manteve a China, durante muitos anos, fechada ao resto do mundo.

Desta vez o Governo chinês, desde o primeiro dia, mostrou uma atitude mais aberta permitindo mais transparência do acontecimento e o direito do público conhecer a verdade. Outra novidade foi a inédita cobertura da imprensa e aceitar a ajuda internacional. O Japão, país com o qual o Governo chinês mantém um aceso contencioso histórico e um persistente ressentimento pela ocupação da China, de 1937 a 1945, foi a primeira equipa estrangeira autorizada a participar nas operações de salvamento na zona do sismo com uma brigada de socorro.



É caso para se dizer: nos momentos de desespero, toda a ajuda é bem-vinda, nem que venha dos inimigos.

"Antigamente, o Governo escondia tudo. Não se sabia o que se passava no país. A China, hoje, é mais aberta. Em Julho de 1976, éramos todos muito pobres. Só alguns altos funcionários é que tinham televisão, por isso, a ditadura ocultava da população o que ia mal no país", comenta um professor universitário. A 'abertura' e a 'transparência' demonstradas agora pela nova política chinesa contrastam com o que acontecia durante a ditadura de Mao Tsé-Tung.

CP 41030, St-Henri
Montreal, Qc H4C 3N9
www.aircon-refrigeration.com
514 984 7475
FALAMOS PORTUGUÊS

50% de desconto

REPO MAÎTRE

RENO-PRET

RENO-MAÎTRE

Votre meilleure garantie,
une entreprise familiale
agréée par les organismes
gouvernementaux, présente à vos
côtés depuis plus de 45 ans.

R.B.Q. : 8102-5405-19

A VOZ DE PORTUGAL
Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

La Voix du Portugal - The Voice of Portugal
4231-B, Boul. St-Laurent, Mtl, Qc., Canada H2W 1Z4
Tél.: (514) 284-1813 Fax: (514) 284-6150
Courriel: jornal@avozdeportugal.com

Hebdomadaire fondé le 25 avril 1961

ÉDITEUR: Eduino Martins
DIRECTEUR: António Vallacorba
ADMINISTRAÇÃO E REDACÇÃO
Kevin Martins
RÉDACTEUR EN CHEF
ET INFOGRAPHISTE
Sylvio Martins
COLLABORATEURS:
Antero Branco, Elisa Rodrigues, Diamantino de Sousa, Dinora de Sousa, Helder Dias, J.J. Marques da Silva, João Mesquita, José de Sousa, Kevin Antunes, Manuel Carvalho, Maria Calisto, Mario Carvalho, Miguel Félix, Natércia Rodrigues, Pe. José Maria Cardoso, Tiago Múrias, Victor Hugo

CORRESPONDANTS: Portugal: Augusto Machado, Goulart Medeiros, Helena Resende, Joel Neto, Lagoas da Silva, Manuel Rodrigues, Maria Helena Martins, Ricardo Araújo Pereira
PHOTOGRAPHES: Edgar Silveira, Filipe Estrela, José Rodrigues
DISTRIBUTION:
José Eliso Moniz, Nelson Couto, Victor Medina
PUBLICITE:
Québec: Ethnique Média, Kevin Martins, Natércia Rodrigues, RPM
Portugal: PortMundo Ldª

Membro oficial
Lusa
Agência de notícias de Portugal

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite.

Courrier de deuxième classe; Numéro de contrat: 1001787. Dépôts légaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada

Os textos, fotos e ilustrações publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

ISSN: 0049-6790

BREVES

BRAGA

Uma descarga eléctrica de alta tensão matou, em Braga, um homem que terá arrombado a porta do posto da EDP no bairro Santa Tecla, para alegadamente furtar cobre ou procurar drogas.

PROTESTO

Os professores voltaram às ruas de Lisboa, Porto, Évora e Faro no sábado em protesto contra a política educativa do Governo. A maior mobilização foi na capital onde se reuniram mais de 1 500 docentes.

PSD

O primeiro debate com os candidatos à liderança do PSD realizou-se segunda-feira à noite, no Porto. Contudo, Manuela Ferreira Leite não estará presente devido a razões de agenda.

LAPA

No âmbito do seu projecto "À Descoberta do Património de Lisboa", a Junta de Freguesia da Lapa vai realizar mais uma visita guiada aos monumentos da zona que circunda o Mosteiro dos Jerónimos. O passeio realiza-se no dia 1 de Junho e pretende mostrar ao público o Jardim do Império, Centro Cultural de Belém e Padrão dos Descobrimentos.

Produtos agrícolas vão continuar a subir

Os preços dos principais produtos agrícolas vão continuar a aumentar, garantiram à Lusa diversos analistas. E a tendência é a situação agravar-se, não por que haja especulação nos preços, mas sobretudo porque o mercado mudou e os stocks não estão a conseguir responder à procura.

Desde o início de 2008, em quatro meses e meio, os preços dos contratos para o milho subiram 32,5 por cento, os do trigo 33,5 por cento e os contratos para a soja aumentaram 5,5 por cento. Um aumento que o Deutsche Bank justifica com a alteração da estrutura do mercado dos bens agrícolas e que, por isso, deverá "agravar-se no futuro". Segundo o maior banco alemão, a relação entre os stocks e o consumo dos principais produtos agrícolas tem vindo a cair nos últimos anos e é isso que tem feito aumentar os preços e não as pressões dos especuladores.

"Temos de nos deixar de desculpas. É uma falácia. A culpa não é dos especuladores", disse à Lusa o analista Alexandre Mota, da Golden Assets.

Explosão demográfica

"O que é estruturante no aumento dos preços é a explosão demográfica mundial [que passou de 4,1 mil milhões de habitan-

tes em 1975, para os actuais cerca 6,1 mil milhões, prevendo-se que atinjam os oito mil milhões em 2025], a adopção pela China e Índia do modelo alimentar ocidental [à base de carne, lacticínios e derivados], as alterações climáticas e a falta de solo arável devido ao avanço da urbanização e à falta de água", adiantou João Queiroz, da L. J. Carregosa. O analista destacou ainda o aumento de rendimento das populações nos países emergentes e a quebra de stocks face à oferta, como factor determinante na subida dos preços agrícolas. A estes acresce ainda a procura de energia, tendo por base os



bens agrícolas. Isto é, os biocombustíveis (biodiesel e bioetanol) produzidos a partir do milho (nos EUA), da soja e do açúcar (álcool) das explorações do Brasil.

Bin Laden anuncia nova mensagem

Osama bin Laden, líder da rede terrorista Al-Qaeda, vai enviar aos muçulmanos uma mensagem de teor "muito forte", anunciou um dos principais sites islâmicos utilizados pela organização. A mensagem, que estará disponível "em breve" na internet, é a segunda enviada pelo líder em três dias e dirige-se à "nação islâmica". No último registo que lhe foi atribuído, difundido na sexta-feira, Bin Laden dirigiu-se aos líderes que participaram nas celebrações dos 60 anos do aniversário de Israel, afirmando que os muçulmanos não renunciariam "a nenhuma polegada da Palestina".

Chamadas móveis podem ficar mais baratas

O ministro das Obras Públicas, Transportes e Telecomunicações, Mário Lino, anunciou que o Governo reduziu as taxas do espectro radioelétrico pagas pelos operadores móveis e espera que essa redução se reflecta na conta dos consumidores. "As comunicações móveis fazem-se através dos espectros. Isso tem um custo, obriga as [operadoras] a pagar uma taxa. Baixámos o volume dessa taxa e é natural que isso tenha reflexos nos consumidores", disse Mário Lino aos jornalistas. O governante não soube precisar o montante dessa redução para os operadores móveis, nem para o consumidor final. Mário Lino disse apenas ter enviado segunda-feira à Autoridade Nacional de Comunicações o novo modelo das taxas de espectro.

"Baixar o IVA foi um erro"

Luis Campos e Cunha, ex-ministro das Finanças, disse numa entrevista ao "Diário de Notícias" que a descida do IVA foi "um erro" e que será impossível cumprir a execução orçamental de 2008 e 2009. Campos e Cunha disse ainda que trocava o TGV por uma reforma da Justiça.



Casa dos Açores do Quebeque

Celebra o Dia dos Açores, Dia da Região Autónoma dos Açores

Programa

Dia 29 de Maio, às 19h30:
Içar da bandeira dos Açores com o hino cantado pela famosa artista da nossa comunidade, SÃO.
Abertura da exposição de artesanato de escamas de peixe, pelas artesãs da Casa dos Açores do Quebeque.
Conferência proferida pelo Rev.º Padre Dr. José Vieira Arruda, subordinada ao tema: "Ficará o nosso Nome, o nome dos Povos, o nome das Coisas" Visão geral do futuro da nossa comunidade. Após a conferência, haverá tempo para perguntas e respostas e será servido chá da Goreana e do Porto Formoso e doçaria dos Açores.

Dia 30 de Maio, às 19h30:
Entrega de diplomas, às artesãs da Casa dos Açores do Quebeque.
Actuação do Grupo de Cantares "Recordações" da Casa dos Açores do Quebeque.
Sketch intitulado "Depois de velho vou paiscola" da autoria Emanuel Martins.
Actuação da "Tuna d'Ouro" sob a orientação e arranjos musicais pela prestigiosa directora, Filomena Amorim.
Actuação do Rancho Folclórico "Ilhas de Encanto" da Casa dos Açores do Quebeque, orientado pela jovem directora artística, Christina Arruda.
Encerramento por Damião Sousa, Presidente da Casa dos Açores do Quebeque, seguido de convívio social com degustação de produtos vindos directamente e expressamente dos Açores, para as celebrações do Dia dos Açores na Caçorbec.

Dia 31 de Maio, às 19H30:
Jantar de encerramento, bufete gastronómico açoriano, com iguarias de então...
Animação musical com o famoso L. M. Disco de Fernando Vinagre.

229 rua Fleury O. H3L 1T8
(514) 388-4129

Férias... é um direito seu.



Trabalha como empregado de limpeza dum edifício público?

Tem direito a 3 semanas de férias pagas anuais ou a 4 semanas se tem 10 anos de trabalho.

Menos de um ano de serviço? Tem direito a 1 dia e meio por mês trabalhado.

Entre em contacto connosco para obter mais informações. É de vosso próprio interesse!

www.cpeep.net | 1 877 384-CNET

 Le Comité paritaire de l'entretien d'édifices publics

Gasolina: Até mesmo Quebeque perde

O governo de Jean Charest receia o aumento do preço da gasolina. Contrariamente à crença popular, quanto mais o preço da gasolina é elevado, mais o Estado quebequense perde dinheiro. Cada aumento de 5 cêntimos na gasolina custa ao governo à volta de 6 milhões de dólares, considera o ministro dos Recursos Naturais, Claude Bécharard.

“Quando os preços aumentam, consome-se menos gasolina. Por conseguinte, o nível das taxas é prejudicado, à baixa. Ademais, os nossos carros, as frotas de camiões, o nosso aquecimento, etc., custam-nos mais caro, explicou o ministro.



Não se faz dinheiro com o aumento dos preços. Afinal, quando a gasolina aumenta 1%, custam 1,2 milhões de dólares ao governo do Quebeque”.

O ministro Bécharard considera que se o governo diminuísse as taxas sobre a gasolina, o risco de ver as gasoleiras manter os mesmos preços, aumentando assim os seus lucros, à custa dos cidadãos, tornar-se-ia demasiado grande.

A sua colega das Finanças, Monique Jérôme-Forget, acrescenta que não ajudaria em nada aos consumidores, dado que o governo é obrigado a compensar a falta de rendimentos.

Montreal, uma cidade mais segura em 2007

As ruas de Montreal estiveram mais seguras em 2007 do que no ano precedente. A taxa de criminalidade reduziu em 8% na metrópole quebequense entre 2006 e 2007. Tanto os crimes contra a pessoa como os contra a propriedade diminuíram. Os assassinatos e tentativas de assassinato reduziram cerca de 30% (106 em 2007 contra 156 em 2006) enquanto as agressões sexuais diminuíram 22%. Trata-se do mais fraco número de agressões sexuais dos 10 últimos anos. Em contrapartida, os crimes ligados às armas de fogo praticamente duplicaram em 4 anos, passando de 276, em 2003, para 524 em 2007. Quanto às infracções aos regulamentos municipais, aumentaram 65,3% o ano passado (21 569). As infracções ao código da segurança rodoviária aumentaram 7%, o que o chefe da SPVM, Yvan Delorme, atribuiu à melhoria do balanço rodoviário em Montreal. O número de falecimentos nas estradas baixou 30% e o número de acidentes com feridos diminuiu de 9%.

29 Museus esperam por si gratuitamente

Experiências científicas, ateliers de criação, animações militares, visitas de exposições, degustações, espectáculos, etc. Umhas dezenas de actividades gratuitas estão no programa do 22º Dia dos Museus de Montreal. O acontecimento desenrolar-se-á no próximo domingo, 25 de Maio, das 9h00 às 18h00, em toda a ilha de Montreal. Os artesãos demonstrarão o seu saber em oito lugares, entre os quais o Museu dos Mestres e Artesãos do Quebeque e o Centro Canadano de Arquitectura. Do seu lado, o Museu do Centro Comemorativo do Holocausto, em Montreal, proporá encontros com sobreviventes dos campos de concentração. Para incentivar o público, domingo, seis circuitos de autocarros gratuitos estarão à sua disposição. Das 9h00 às 16h30, a Sociedade de Transporte de Montreal assegurará a ligação entre os 29 museus participantes. Cada ano, cerca de 120.000 visitantes participam no Dia dos Museus de Montreal. O seu porta-voz é a animadora Pénélope McQuade.

Bernier gastou 22.573 \$ para um bilhete de avião

O ministro dos Negócios Estrangeiros, Máximo Bernier, e a sua equipa gastaram dezenas de milhares de dólares em despesas de viagem para assistir a uma conferência de dois dias no Laos o ano passado. O Toronto Star divulgou que o voo do ministro custou 22.573 \$, com uma escala em Paris. O jornal afirma ter estudado o preço dos bilhetes de avião para a Ásia do Sudeste e pretende que o Sr. Bernier poderia tido viajado confortavelmente para o Laos por menos de 7000 \$. De acordo com o processo divulgado no site web do ministério dos Negócios Estrangeiros, três membros do pessoal do ministro faziam parte da deslocação: os bilhetes de dois deles teriam custado 18.500 \$ cada, enquanto o do terceiro teria custado apenas 2676 \$.

Lucros de Hydro-Québec aumentaram

Os lucros líquidos de Hydro-Québec aumentaram ligeiramente no primeiro trimestre do ano, passando a 1,45 biliões de dólares para o período de Janeiro a Março, ou seja, um aumento de 19 milhões de dólares (1.3%). Contrariamente ao ano passado, não



é o frio siberiano que permitiu a Hydro-Québec de aumentar os seus lucros. Deve-se este ao aumento das exportações de electricidade, que aumentaram 37 milhões de dólares, e a um reajustamento de 117 milhões de dólares sobre o preço da venda de Transelec, no Chile, antiga filial da sociedade de estado.

CJNT | MONTREAL

UNE VILLE | PLUSIEURS CULTURES

Queres Trabalhar Na Televisão?



CJNT Montreal procura jovem cronista para o seu programa em língua portuguesa, "Luso Montréal". Se tem a capacidade e gosta de entrevistar pessoas diferentes, então envie-nos o seu C.V. para :

info@cjntmontreal.ca.

CABLE 14 - UHF 62 www.cjntmontreal.ca



Visite-nos das 11h00 às 23h00

**Bistro
Restaurante**

Especial todos os dias

Segunda: Leitão à bairrada
Terça: Bacalhau à casa
Quarta: Cozido à Portuguesa
Quinta: Lulas e camarão grelhados
Sexta: Dobrada a moda da casa
Sábado: Caçarola de mariscos

**ESPECIAIS TODOS OS DIAS AO MEIO-DIA
TABLE D'HÔTE TODAS AS NOITES**

Sala de recepções até 90 pessoas para baptizados comunhões e crismas

Serviço de estacionamento gratuito todos os dias ao meio-dia e à noite

Reservem com antecedência

172, rue DULUTH este, Montreal
Tel.: (514) 987-1530

A febre primaveril na Fido.



Always by your side

Telemóveis
a partir de

\$0*



Nokia 5200

Motorola RAZR[®]

Sony Ericsson Z310a

OFERTA EXCLUSIVA
Receba um aparelho
mãos livres
gratuitamente.*

Oferta válida por um tempo limitado.
Com contrato Fido[®] de 3 anos*.

Limited time offer. With 3-year Fido[®] Agreement.



*** Fido and Always by your side are trademarks of Fido Solutions Inc.



Montreal
Celtel Mobilité
6295 Victoria
514.739.2355

Celtel Mobilité
35 rue Beaubien Est
514.270.2384

Celtel Mobilité
101 du Mont Royal O.
514.448.6996

Laval
Celtel Mobilité
1637 boul. Daniel Johnson
450.988.1088

Vendedor exclusivo



VÁRIA



CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)
Carta da Semana: 9 de Paus, que significa Força na Adversidade. **Amor:** O seu erotismo e criatividade vão fazer milagres na sua relação, o seu par gostará da surpresa. **Saúde:** Período sem problemas. **Dinheiro:** Nada o preocupará. Que a sua Estrela-Guia brilhe eternamente!
Número da Sorte: 31 **Números da Semana:** 1, 18, 22, 40, 44, 49

TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)
Carta da Semana: A Imperatriz, que significa Realização. **Amor:** O ciúme não é um bom conselheiro, aprenda a saber ultrapassá-lo. **Saúde:** Poderá sofrer de algumas dores de cabeça fortes, que indicam que precisam de repousar mais.
Dinheiro: Graças ao seu bom desempenho poderá ganhar algum dinheiro extra.
Número da Sorte: 3 **Números da Semana:** 3, 11, 19, 25, 29, 30

GÉMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)
Carta da Semana: Cavaleiro de Ouros, que significa Pessoa Útil, Maturidade. **Amor:** Converse com o seu par, só ganhará com isso. Aprenda a aceitar-se na sua globalidade, afinal você não tem que ser um Super-Homem! **Saúde:** Descanse quando o seu corpo pedir. **Dinheiro:** Cuidado, seja mais amável no local de trabalho.
Número da Sorte: 76 **Números da Semana:** 19, 26, 30, 32, 36, 39

CARANGUEJO (21 Junho - 22 de Julho)
Carta da Semana: 8 de Ouros, que significa Esforço Pessoal. **Amor:** Pense mais com o coração do que com a razão. Que a luz da sua alma ilumine todos os que você ama! **Saúde:** Cuide melhor da sua saúde espiritual procurando ter pensamentos mais positivos. **Dinheiro:** As suas economias poderão sofrer uma quebra inesperada.
Número da Sorte: 72 **Números da Semana:** 5, 9, 17, 33, 42, 47

LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)
Carta da Semana: 6 de Espadas, que significa Viagem Inesperada. **Amor:** Procure encontrar mais tempo na sua vida para estar com as pessoas que realmente ama. **Saúde:** Não cometa excessos alimentares. **Dinheiro:** As suas finanças poderão sofrer uma quebra substancial. Não se deixe manipular pelos seus próprios pensamentos!
Número da Sorte: 56 **Números da Semana:** 8, 9, 22, 31, 44, 49

VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)
Carta da Semana: Cavaleiro de Copas, que significa Proposta Vantajosa. **Amor:** Os momentos de confraternização familiar estão favorecidos. Não perca o contacto com as coisas mais simples da vida. **Saúde:** Procure fazer uma alimentação mais equilibrada. **Dinheiro:** Nada de marcante acontecerá, o que não significa que se pode deixar levar pelos impulsos consumistas.
Número da Sorte: 48 **Números da Semana:** 2, 8, 11, 28, 40, 42

BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)
Carta da Semana: A Rainha de Copas, que significa Amiga Sincera. **Amor:** Os seus familiares precisam de maior atenção da sua parte. Seja carinhoso. Que o amor esteja sempre no seu coração! **Saúde:** Cuidado com possíveis dores de cabeça. **Dinheiro:** Pode fazer aquele negócio que tanto deseja.
Número da Sorte: 49 **Números da Semana:** 7, 19, 23, 42, 43, 48

ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)
Carta da Semana: 4 de Espadas, que significa Inquietação, Agitação. **Amor:** Não descarregue nas pessoas de quem mais gosta a má disposição. A felicidade é de tal forma importante que deve esforçar-se para a alcançar. **Saúde:** Procure fazer um regime alimentar, só terá a ganhar com isso. **Dinheiro:** Período pouco favorável para contrair empréstimos.
Número da Sorte: 54
Números da Semana: 2, 4, 22, 36, 47, 48

SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)
Carta da Semana: O Papa, que significa Sabedoria. **Amor:** Os seus amigos poderão vir a estranhar a sua ausência, não se afaste deles. Que o Amor e a Amizade sejam uma constante na sua vida! **Saúde:** Procure não fazer muitos esforços físicos, respeite o seu corpo. **Dinheiro:** O seu poder económico terá um aumento significativo.
Número da Sorte: 5 **Números da Semana:** 3, 24, 29, 33, 38, 40

CAPRICÓRNIO (22 Dezembro - 20 de Janeiro)
Carta da Semana: Valete de Ouros, que significa Reflexão, Novidades. **Amor:** Poderá ter de enfrentar uma forte discussão com um dos elementos da sua família. Seja verdadeiro, a verdade é eterna e a mentira dura apenas algum tempo. **Saúde:** O cansaço irá invadi-lo, tente relaxar. **Dinheiro:** A sua conta bancária anda um pouco em baixo, seja prudente nos gastos.
Número da Sorte: 75 **Números da Semana:** 4, 11, 17, 19, 25, 29

AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)
Carta da Semana: Valete de Copas, que significa Lealdade, Reflexão. **Amor:** Não pense que as pessoas são todas iguais, não descarregue na pessoa que tem a seu lado o que outras lhe fizeram que o deixou magoado. Seja honesto consigo próprio, não tenha receio de reconhecer os seus erros e traçar novas rotas de vida. **Saúde:** Procure com maior frequência o seu médico de família. **Dinheiro:** Tudo correrá dentro da normalidade.
Número da Sorte: 47 **Números da Semana:** 5, 17, 22, 33, 45, 49

PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)
Carta da Semana: 5 de Espadas, que significa Avareza. **Amor:** A harmonia está neste momento presente no seu ambiente familiar. Tanto a tristeza como a alegria são hábitos que pode educar, cabe-lhe a si escolher qual deles prefere! **Saúde:** Cuidado com o sistema nervoso, pois está neste momento com tendência para as depressões. **Dinheiro:** Não terá problemas de maior nesta área da sua vida.
Número da Sorte: 55 **Números da Semana:** 2, 8, 11, 25, 29, 33

MUITO BONS SOMOS NÓS
Mercado negro



Joel Neto
jornal@avozdeportugal.com

Estou-me nas tintas para a questão do tabaco. Fumador de cigarros, de cachimbo e do que mais houver sobre a mesa, sei porém que raras vezes respeitei os direitos do homem diante de mim. Não me orgulho nem me envergonho disso, até porque ele também me faltou amiúde ao respeito com conselhos demagógicos e manifestações forçadas de incómodo. Penso sobretudo que, tendo a 'praxis' estado tanto tempo do meu lado, também pode estar agora uns tempos do lado dele. Mais: sabendo da onda proibicionista que vai tomando conta do mundo ocidental, acho a lei portuguesa um mal menor. Ideal, ideal, era a liberdade: cada um escolher por si, espaços para uns e espaços para os outros – mas o facto é que, se nos 'pubs' irlandeses ou nos 'bistrotts' franceses também já não se pode fumar de todo, a possibilidade de eu ainda trazer cigarros no bolso em metade dos bares e restaurantes que frequentava não deixa de ser um privilégio.

Portanto, que o senhor da ASAE tenha sido apanhado a fumar num casino duas horas após a entrada em vigor das novas proibições, é coisa que me provoca um sorriso, mas nem por isso me faz sentir vingado. Eu prefiro um chefe da polícia falível, honestamente. É mais humano. Para deuses incorruptíveis já temos um primeiro-ministro – e, mesmo assim, cala-te boca. Um esfregaço às mãos de qualquer cozinheiro português evidencia registos de fezes? Pois precisamos de uma ASAE.

A legislação comunitária está tão rigorosa que a manutenção dos actuais 'modus operandi' na agricultura vai acabar-nos com as exportações? Precisamos de uma ASAE. Há dois milhões de fumadores a fumar para cima de oito milhões de não fumadores em espaços onde estes têm o direito de circular, comer ou trabalhar sem que alguém lhes fume para cima? Precisamos de uma ASAE. Precisamos de legislação – e depois precisamos de alguém que zele por ela. Por mim, pode ser a ASAE: o seu chefe até tem os mesmos vícios do que eu – saberá pelo menos compreender os meus mais irreprimíveis constrangimentos. Mas há duas coisas que eu gostava

de dizer. A primeira é quanto à ASAE ela própria: chamando-se Autoridade para a Segurança Alimentar e Económica, a mui amada polícia de Sócrates tem autoridade sobre a higiene, mas também sobre a economia da restauração – e ouvir o seu chefe defender com toda aquela ênfase que metade dos restaurantes vão ter de fechar causa-me um arrepio, pois ele parece efectivamente ficar impante de orgulho sempre que manda mais uma dúzia para o desemprego por razões de natureza policial.

A segunda é quanto ao proibicionismo em geral: por mais que me proibam de fumar, comer chouriço de sangue ou fazer sexo na cozinha, eu vou continuar a fumar, a comer chouriço de sangue e a fazer sexo na cozinha até quando muito bem entender – e não apenas até que José Sócrates me mande parar de fazê-lo.

Felizmente, e sendo um país de bufos, onde cada comerciante há-de passar agora a denunciar o concorrente do lado porque no estabelecimento deste se fuma, se come chouriço de sangue ou (salvo seja) se faz sexo na cozinha, Portugal é também um país de contrabandistas. E eu sei que, mais cedo ou mais tarde, os mesmos tipos que andam à minha porta a vender droga há anos na mais absoluta impunidade (eles são de uma etnia específica, mas já não se pode dizer o nome), hão-de olhar para mim e perguntar: "Haxixe? Cocaína? SG Gigante? Frango de cabidela?"

Nesse dia, se me apetecer um frango de cabidela, eu vou comer um frango de cabidela. Levo-o para casa, como-o até que não lhe sobre uma só gotinha de sangue não liofilizado, sento-me a fumar como se não houvesse amanhã – e depois faço sexo na cozinha durante a noite inteira, assim ainda me apeteça. Na minha casa mando eu, não o senhor José Sócrates. E, no dia em que ele começar a mandar nela, coisa que não há-de vir longe, eu passo a fazer contrabando dentro dela também. Em qualquer dos casos, contem comigo para o mercado negro.

Tenho uma amiga, educadora de infância, que se apercebeu da marcha dos tempos no dia em que pela primeira vez viu um dos seus alunos acabar de fazer xixi e limpar o pénis com papel higiénico, em vez de o sacudir como antigamente.

Pois eu acho muito bem que hoje em dia limpemos o pénis. É mais higiénico. Mas uma coisa vos garanto: metam-se com o frango de cabidela e não tarda estamos todos a sacudi-lo outra vez. Então, sim, ninguém mais terá mão nisto. "Mais cedo ou mais tarde, os mesmos tipos que andam à minha porta a vender droga hão-de perguntar-me: 'Haxixe? Cocaína? SG Gigante? Franguinho de cabidela?' E eu vou comprar-lhes um frango de cabidela"

CASA DE CÂMBIO
3960 Boul. St-Laurent
514.845.5115

Nenhuma taxa de serviço
Preços competitivos aos dos bancos
Aberto de segunda a sexta-feira
Troca excelente de euros e dólares US

Falamos Português

Ainda não sabe onde vai ficar durante as suas férias na...

ilha Terceira?

Experimente a Casa do Guilherme, o melhor para a sua família, com conforto e privacidade.

Capacidade para até 7 pessoas. Estadias a partir de 3 dias. Disponível no Carnaval, nas Sanjoaninas, em Agosto, no Natal e nas restantes épocas do ano.
Preços especiais para reservas antecipadas e estadias superiores a duas semanas.

RESERVE JÁ!

Localização: Dois Caminhos, Terra Chã, Ilha Terceira, Açores.
Condições: 3 pessoas completamente equipadas, jardim com barbecue.
Preço-base: entre 250 euros e 450 euros por semana (entre 320 e 540 por semana).
Contactos: telefone +351.917.612.740; e-mail: neto.joel@gmail.com
Mais informações: www.casadoquilherme.blogspot.com; www.homesidays.com

Mobilização activa...

Coordenado por Natércia Rodrigues
nrodrigues@avozdeportugal.com



Mobilização activa funcional, é a mobilização executada pelos próprios, simultaneamente, em várias articulações e grupos musculares. Quando a pessoa se vira na cama, se senta ou se levanta da cama ou da cadeira,

fazem-se movimentar muitas articulações, tornando-as mais flexíveis, e grupos musculares, fortalecendo-os. Além disso, diminui-se também a tendência para as retracções (contracturas). Estes movimentos são muitos úteis no dia a dia.

EXEMPLOS DE EXERCÍCIOS DE MOBILIZAÇÃO ACTIVA

Ombros

-Levante o braço acima da cabeça. Se for necessário, ajude com a outra mão, pegando no pulso do braço mais afectado.

-Segure o braço mais afectado, colocando a outra mão no cotovelo, e levante os braços até ao nível dos ombros (posição de embalar), movimentando-os então de um lado para outro.

-Coloque as duas mãos atrás do pescoço e movimente então os cotovelos aproximando-os até se tocarem; a seguir, volte a afastá-los o mais que puder.

Cotovelos

-Dobre o braço (flexão do cotovelo), de modo a tocar com a mão no ombro.

-Vire a palma da mão para cima e depois para baixo, com o antebraço (cotovelo flectido a 90°) a nível da cintura.

Pulsos

-Apoie o pulso sobre o joelho e dobre-o para cima (ex-

tensão) e para baixo (flexão) o mais que puder.

Dedos

-Coloque a mão aberta sobre uma mesa, com a palma virada para cima; então, feche e abra a mão o mais que puder.

-Dobre várias vezes o polegar até ao dedo mínimo, com a mão na mesma posição.

-Aproxime e afaste várias vezes o polegar e o indicador.

Anca

-Deitado de costas, levante o joelho até ao peito, dobrando a anca o mais possível. Se necessário, peça ajuda para lhe ampararem (por baixo) o joelho e o calcanhar.

-Na mesma posição (joelho em extensão), estique a perna e levante-a o mais que puder; conte até cinco e depois baixe-a lentamente. Se for necessário, peça ajuda.

-Dobre a coxa (anca) e o joelho cerca de 90°, de modo a ficar em ângulo recto, com o pé sempre assente na cama; rode então a perna (joelho) para fora, afastando-a da linha média do corpo, e depois em sentido contrário (para dentro). Um ajudante pode auxiliá-lo, amparando-lhe o joelho e o calcanhar.

-Na mesma posição, deitado de costas na cama, e com os dedos dos pés apontados para o tecto, rode a perna para dentro e depois para fora (dedos apontados para o ajudante).

-Mantendo as pernas com os dedos dos pés para cima, como anteriormente, afaste uma das pernas, sempre na horizontal, para fora e, depois, volte a aproximá-la da outra perna.

-Com os joelhos dobrados e os pés bem assentes na cama, procure levantar as ancas

(coxas) o mais que puder.

Continuação na próxima edição

RECLAMAÇÕES NOS SERVIÇOS PRIVADOS SUBIRAM 29 POR CENTO EM 2007

Queixas na saúde aumentam

Obrigações dos privados de comunicar reclamações à Entidade Reguladora revela aumento das queixas.

Tempos de espera superiores a uma hora, deficiente assistência administrativa e de cuida-

dos de saúde são algumas das principais queixas dos utentes de prestadores de serviços de saúde privados, que, em 2007, conheceram um aumento das reclamações de 29 por cento, relativamente ao ano anterior.

No total, a Entidade Reguladora de Saúde recebeu mais de 3 360, enquanto em 2006 o número não ultrapassou as 2 380.

“O aumento deve-se, por um lado, à noção dos utentes de que as suas queixas são ouvidas, e, por outro, à melhor comunicação entre os prestadores e a ERS”, explicou Eurico Alves, vogal da ERS, onde estão registados cerca de 8 000 prestadores de cuidados de saúde.

Segundo declarações do presidente da ERS, Álvaro Santos Almeida, à Lusa, um quinto das reclamações não tem fundamento, existindo contudo situações graves, “em que está em causa a integridade física das pessoas”, mas que “felizmente são uma excepção”.

Tentou, junto do Portal da Saúde, obter números relativos aos serviços públicos, mas não nos foi prestado qualquer esclarecimento.



SECÇÃO EMPRESARIAL

Traduções Sandy Martins
Traduções de documentos em Português, Inglês e Francês.
Traduções urgentes nas mais diversas áreas

Contacte
514-943-7907

MARIACHI FIGUEROA

MÚSICA MEXICANA E INTERNACIONAL PARA TODAS AS OCASIÕES.

CONTACTAR LUIS : 450-651-5488 - WWW.MARIACHIFIGUEROA.COM

SUPRA PLUS ALUMINIUM INC.

FABRICANTE DE : CORRIMÃO - ESCADAS - BALCÕES EM FIBRA DE VIDRO (avaliação gratuita)

Prop. Giuseppe Gabrielli
Tél.: (514) 881-1866
Paget: 514-890-2826 • Fax: 514-881-1860
11632, 5è Avenue, R.D.P. H1E 2X4

CORDONNERIE Marie 1980

Há 27 anos a servir a Comunidade Portuguesa

O melhor serviço de limpeza a seco
2 pares de calças por \$5.⁰⁰ - Fato \$7.⁰⁰
Faz-se alterações
Todo serviço de sapateiro

Desde 1980
20, St-Cuthbert (esquina St-Laurent)
Montréal (QC) H2W 1L3

Silva, Langelier & Pereira Inc.

Assurances Pierre G. Séguin Inc.
Seguros e serviços financeiros

Tels.: 514-282-9976
514-288-5177
Fax: 514-848-0133

75, Napoléon
Montréal (QC) H2W 1K5

45 ANOS
1963 - 2008

G.O.I.E.
International Freight Forwarders

OS ESPECIALISTAS DOS ENVIOS DE CONTENTORES PARA PORTUGAL

5710 Vanden-Abeelee, St-Laurent, Qc, H4S 1R9
Tel.: 514.337.3468 Fax: 514.335.6387
Email: kyriaki@generalot.com

AGÊNCIA DE VIAGENS LISBOA

TEMOS VIAGENS PARA TODO O MUNDO
VOOS / HOTÉIS / CARROS / VILLAS
PORTUGAL E AMÉRICA LATINA
VIAGENS EM GRUPO OU INDIVIDUAL
SERVIÇO PERSONALIZADO

OFERECEMOS:

- SERVIÇOS DE TRADUÇÃO RECONHECIDA
- PREENCHIMENTO DE DOCUMENTOS
- CONTENTORES

VENHA VISITAR-NOS
ESTAMOS AO SEU INTEIRO DISPOR ... CONTACTE-NOS!

355 RACHEL ESTE - MONTREAL - QC - CANADÁ - H2W 1E8
Tel.: 514.844.3054 Fax: 514.844.4924
E-MAIL: JOSE.ALEXANDRE@QC.AIRA.COM



NOSSA COMUNIDADE

ANEDOTAS DO LUIS MELLO

Uma senhora muito gorda achava-se elegante e dizia que a gordura é formosura. (Talvez seja).
Aproxima-se do porteiro de um armazém e pergunta delicadamente "Com licença, o senhor acha que eu posso entrar?"
O porteiro admirado com aquela gordinha responde "Sim, Senhora, com certeza, ainda há pouco entrou um camião carregado de batatas".

No tribunal, o juiz entrevista o casal que quer se divorciar.
"O senhor quer o divórcio?"
"Sua excelência, a minha mulher é preguiçosa e péssima dona de casa e além disso, estou farto de chegar em casa e ver a nossa cama cheia de pulgas, piolhos e carrapatos".
"Mas isso não me parece ser motivo suficiente para o divórcio!" exclama o juiz virando-se para a mulher: "E a senhora o que tem a dizer?"
"Sr. juiz, o meu marido é um ordinário! O senhor ouviu como ele chamou os meus amigos?"

BELEZA DA SEMANA



Judith Raposo

FOTO DA SEMANA



Ai que lindo bebé, Lucas. Parabéns

CASAL DA SEMANA



BOCA DO INFERNO

A rotatividade é o melhor de todos os sistemas



Ricardo Araújo Pereira
jornal@avozdeportugal.com

Toda a gente concorda que o PSD faz falta ao país. Ninguém sabe bem para quê, mas é consensual que faz falta. Pessoalmente, não tenho nada contra os sociais-democratas. Do ponto de vista ideológico, nada me

afasta do PSD.

É muito difícil divergir ideologicamente de um partido que não tem ideologia nenhuma. Recordo que o presidente mais bem sucedido de sempre do PSD ficou conhecido, não pelo programa político que apresentou num congresso, mas por ter lá ido fazer a rodagem de um carro. Só por embirração eu poderia arranjar divergências ideológicas com aquela gente, e é por isso que o facto de PS e PSD continuarem a descobrir matéria para discordar entre si me deixa sempre surpreendido. Deve ser um esforço tremendo.

Bom, nada de exageros. É evidente que há dois ou três traços ideológicos no partido. O PSD tem muito apreço pela iniciativa privada, e talvez isso explique a razão pela qual nenhum dos militantes tenha especial vontade de gerir a coisa pública. O problema é que se torna muito mais fácil termos êxito nas nossas iniciativas privadas se tivermos um companheiro a organizar as coisas públicas. Normalmente, o PSD (e o PS) põe em prática um inteligente sistema de rotatividade em que alguns

militantes vão suportando o aborrecimento de olhar pelo bem comum enquanto os outros vão tratar da vida, e depois troca. E assim sucessivamente.

Mas, ultimamente, o PS tem gerido a coisa pública de modo agradável para os militantes do PSD que estão a tratar da vida, pelo que nenhum deles está suficientemente aborrecido para precisar de dar uns retoques na coisa pública. Luís Filipe Menezes, entretanto, foi tão inofensivo para o Governo como Marques Mendes havia sido, mas Marques Mendes foi inofensivo de um modo muito mais respeitável. Como os militantes do PSD apreciam a compostura e a discrição, inquietaram-se. Neste momento, o PSD está de tal forma confuso que se torna difícil de compreender. Os militantes que fizeram excelente oposição a Luís Filipe Menezes não parecem interessados em fazer oposição a José Sócrates. E, na altura em que escrevo, há cinco candidatos a presidente do partido, sendo que entre estes se incluem alguns que todos sabemos não terem a mais pequena hipótese de ganhar umas eleições nacionais, como um Neto da Silva ou, imagine o leitor, um Santana Lopes. Ou o PSD recupera a credibilidade, ou não conseguirá voltar a ser alternativa a José Sócrates, para ir para o Governo fazer mais ou menos o mesmo que ele.

É todo o nosso conceito de democracia que está em perigo.

SIMPLEX

As Mais Recentes Medidas Tomadas Pelo Governo



António A. Archer Leite
jornal@avozdeportugal.com

Imposto Único De Circulação - Iuc - Regularização E Atualização Do Registo Automóvel.

Com a reforma da tributação automóvel operada em Julho do ano passado entrou em vigor o

IUC que passou a ser obrigatório para titulares de veículos automóveis registados em seu nome, quer circulem quer não, que em muitos casos já não lhe pertencem mas que ainda se encontram registados, na CRA e Finanças, em nome do antigo proprietário.

Até agora, a apreensão do veículo tinha de ser pedida junto do Instituto de Mobilidade e dos Transportes Terrestres (IMTT), das autoridades policiais ou das conservatórias do registo automóvel.

Todavia, o Governo encontrou uma forma mais expedita de resolução destas situações com recurso ao mecanismo de pedido de apreensão das viaturas automóveis, através do site www.automovelonline.mj.pt, em que o contribuinte preenche um formulário (bastando seleccionar a matrícula da viatura) operação que fica registada,

validada e autenticada.

Para este procedimento o contribuinte precisa apenas de introduzir o seu n.º de contribuinte e senha fiscal (usada no preenchimento da declaração fiscal de IRS), ou em alternativa recorrer aos serviços de um advogado ou solicitador que possuem uma password própria que lhes permite efectuar os mesmos serviços em representação do seu cliente.

Escrituras Públicas Deixam De Ser Obrigatórias

Na esteira do que aconteceu com o direito societário - Dec.Lei n.º 76-A/2006 - em que deixaram de ser obrigatórias as escrituras para constituição de sociedades comerciais, alterações ao contrato ou ao estatuto das sociedades, aumento e redução de capital, alteração da sede ou objecto social, dissolução, fusão ou cisão das sociedades comerciais, o Governo acaba de aprovar em Conselho de Ministros um Decreto-Lei, que põe termo à obrigatoriedade das escrituras públicas para a compra e venda de casa ou para a constituição de hipotecas ou doações, que podem passar a ser feitas por documento particular autenticado.

Esta medida, segundo o Ministro da Justiça Alberto Costa, vai viabilizar a prestação de serviços em regime de balcão único com mais simplicidade e redução de custos para os cidadãos.

Com a criação do balcão único, advogados, notários, câmaras de comércio e indústria e solicitadores passam a promover o registo predial do acto em que têm intervenção. Esta disposição legal é mais uma das medidas do programa "SIMPLEX" - simplificação administrativa - que visa dar uma resposta mais célere, eficaz e menos burocrática aos utentes dos serviços públicos.

Para anunciar nos Pequenos Anúncios Ligue 514 284 1813

A VOZ DE PORTUGAL

A informação não tem preço



Para o Senhor Lourenço É mais do que um ramo.

É o testemunho do amor que a sua família lhe poderá oferecer na tranquilidade absoluta do mausoléu Esther-Blondin

Edificado num local privilegiado pela natureza, o novo mausoléu testemunha através la beleza, dos seus arranjos exteriores e interiores o respeito que nós prestamos às famílias que aqui vêm recolher.

Para celebrar a vida no que ela tem de mais precioso.

Para obter mais informações queira chamar para o número 514 735-1361 ou visite o local da internet www.cimetierenotredamedesneiges.ca.



CIMETIÈRE
NOTRE-DAME-DES-NEIGES

Santander Totta
4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702
CAMBIO DO DOLAR CANADIANO
20 de Maio de 2008
1 Euro = CAD 1.557180

Consulrado Geral
de Portugal em Montreal
2020 Rua University, suite 2425

Tel.: 514.499.0359
www.secomunidades.pt

**URGÊNCIAS
E SERVIÇOS PÚBLICOS**

Polícia, Fogo, Ambulância	9-1-1
Cidade de Montreal	3-1-1
Acidentes de trabalho	514.903.3000
Ajuda social	514.872.4922
Assurance-emploi	514.644.4545
Assurance Maladie	514.864.3411
Emigração Canadá	514.496.1010
Emigração Quebec	514.873.2445
Hospital Hôtel-Dieu	514.890.8000
Hospital Royal Victoria	514.842.1231
Hospital Ste-Justine	514.345.4931
Normas do trabalho	514.873.7061

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

Ass. dos Pais	514.495.3284
Ass. N. Sra. de Fátima	450.681.0612
Ass. Port. do Canadá	514.844.2269
Ass. Port. do Espírito Santo	514.254.4647
Ass. Port. de Lasalle	514.366.6305
Ass. Port. de Ste-Thérèse	514.435.0301
Ass. Port. do West Island	514.684.0857
Casa dos Açores do Qc	514.388.4129
Casa do Ribatejo	514.729.9822
Centro de Ajuda à Família	514.982.0804
Centro Acção Sócio-Com	514.842.8045
Centro do Espírito Santo	514.353.1550
Clube Oriental de Mtl	514.342.4373
Clube Portugal de Mtl	514.844.1406
Instituto Cultural Açoriano	514.323.7391
Filar. de Laval	514.844.2269
Filar. Portuguesa de Mtl	514.982.0688
Folc. Campinos do Ribatejo	514.353.3577
Folc. Português de Mtl	514.739.9322
Missão N. Sra. de Fátima	450.687.4035
Missão Santa Cruz	514.844.1011
Rancho Folc. VerdeMinho	514.768.7634
Sporting Clube de Mtl	514.499.9420
Sport Montreal e Benfica	514.273.4389

IGREJAS

Missão Santa Cruz	514.844.1011
Missão N. S. de Fátima	450.687.4035

ENSINO

Portuguesa Brossard	450.659.4359
Portuguesa de Laval	450.681.7420
Portuguesa Santa Cruz	514.844.1011
Português do Atlântico	514.387.1551
Lusitana de Montreal	514.353.2827

AGÊNCIAS DE VIAGENS

ALGARVE
681 Jarry Est 514.273.9638

CONFORT
4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666

LATINO
177 Mont-Royal Est 514.849.1153

SR. OUMAR
Médium vidente africano.
Resolve seus problemas de amor.
Especialista nos casos seguintes:
reconciliação rápida, amor durável,
desenvoltura, protecção, atrair clientela
para o seu negócio, sorte.
Como especialista, poderei vos ajudar,
qualquer que seja o seu problema,
mesmo os mais desesperados.
Resultados rápidos e eficazes.
Pagamento após resultado.
(514) 271-0810
"EFICIÊNCIA, RAPIDEZ E SERIEDADE" É O MEU LEMA

HIPOTECAS
INTELLIGENCE HYPOTHÉCAIRE
FERNANDO 514.886.7001
HELIO 514.497.3896

IGREJAS
IGREJA BAPTISTA PORTUGUESA
6297 Monkland Ave. 514.484.3795

MERCEARIA
SÁ & FILHOS
4701 St-Urbain 514.842.3373

MONUMENTOS
GRANITE LACROIX INC.
Construção de monumentos
www.granitelacroix.com
1735Bl. des Laurentides 450.669.7467

NOTÁRIOS
Me. LUCIEN BERNARDO
4242 St-Laurent, #203 514.843.5626

Me. EDUARDO DIAS
4270 St-Laurent #200 514.985.2411

Me. ELIZABETH DA SILVA
1555 Boul. de l'Avenir, #306
Laval, Qc. 450.663.3743

OURIVESARIAS
ROSAS DE PORTUGAL
3953 Boul. St-Laurent 514.843.8727

PADARIAS
PADARIA LAJEUNESSE
533 Gouind 514.272.0362

PSICÓLOGOS
JORGE VASCO
406, St-Joseph E. 514.288.2082

RESTAURANTES
CHEZ DOVAL
150 Marie-Anne E. 514.843.3390

ESTRELA DO OCEANO
101 Rachel E. 514.844.4588

SOLMAR
111 St-Paul E. 514.861.4562

REVESTIMENTOS
TAPIS RENAISSANCE St-Michel
7129 Boul. St-Michel 514.725.2626

SEGUROS
MATEUS JORGE DE PINA
RBC Assurances
3100 Boul. le Carrefour,
Laval, Qc. 514.770.9974

TRANSPORTES
TRANSPORTES BENTO COSTA
514.946.1988

Para anunciar nos Pequenos Anúncios Ligue 514 284 1813

Joaquim André
1922 - 2008

Faleceu em Montreal, no dia 13 de Maio de 2008, com 85 anos de idade, Joaquim André, natural de Lavradas, Boticas, Portugal, viúvo de Maria Dias Gonçalves.

Deixa na dor os seus filhos (as) Maria da Conceição (Mário Gonçalves), António (Maria Alice da Fonte), Ambelina e Domingos (Helena Lucoix); seus netos (as) Cecília, Victor, Lucie, Sandra, Steven, Melanie, Mathew, Jonathan e Júlia; seu bisneto Maxime, assim como outros familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
1111 Laurier oeste, Outremont
514.277.7778 www.memoria.ca
Eduino Martins

O funeral decorreu sexta-feira, 16 de Maio de 2008, após missa de corpo presente, na Igreja Santa Cruz, seguindo depois o cortejo fúnebre em direcção ao cemitério Notre-Dame-des-Neiges, onde foi a sepultar.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.



Rita Ponte Santos
1967 - 2008

Faleceu em Montreal, no dia 14 de Maio de 2008, a Sra. Rita Ponte Santos, natural de Vila Franca do Campo, São Miguel, Açores, com a idade de 40 anos.

Deixa na dor o seu esposo António Manuel Santos, suas filhas Rita, Mary e Kelly; sua mãe Ermelinda Madeira; seus irmãos José Gabriel (Luís), Graça (António), Victor (Ilda), Lúcia (Manny), Paula (Rafael), Miguel (Lúcia), Isaura (Byron), Sónia (Donny) e Debora (Pasqualino); tios e tias, sobrinhos e sobrinhas, assim como outros familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire Grupo Yves Légaré inc.
1350, Autoroute 13, Laval
Victor Marques
(514) 570-9857

O funeral decorreu no dia 17 de Maio de 2008, após missa de corpo presente, pelas 14 horas, na Igreja Nossa Senhora de Fátima, em Laval, seguindo depois para o Cemitério St-Martin, onde foi a sepultar.

A família enlutada, na impossibilidade de o fazer pessoalmente, vem por este meio agradecer a todos os que com a sua presença, palavras e outros gestos de amizade, os reconfortaram nestes momentos tão difíceis da sua vida. A todos o nosso sincero obrigado e Bem-Hajam.



José Luciano Calisto

Faleceu em Laval, no dia 19 de Maio de 2008, com 88 anos de idade, José Luciano Calisto, natural das Calhetas, Rabo de Peixe, São Miguel, Açores, esposo de Maria Natália Gouveia.

Deixa na dor a sua esposa, seus filhos (as) José Octávio (Ana Paula Medeiros), Eulália (José Carlos Medeiros), Venilde (Joaquim Ribeira); seus netos (as) Betty (Pedro), Jennifer (Mike), Natasha, Michael (Lenia), Melissa, Alexandre e Marc Steven; seu bisneto Jacob e sua bisneta Brianna; seus irmãos, cunhada e sobrinhos (as), assim como outros familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
2159, boul. St-Martin este, Laval
514.277.7778 www.memoria.ca
Eduino Martins

O velório do defunto tem lugar hoje, quarta-feira 21 de Maio de 2008, das 14h às 17h e das 19h às 22h, e amanhã quinta-feira, desde as 8 horas. Seguir-se-á o funeral, às 10 horas, na Igreja Nossa Senhora de Fátima, Laval. Irá a sepultar, em cripta, no Rideau Memorial, em Dollard-des-Ormeaux.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.



Para anunciar nos Pequenos Anúncios Ligue 514 284 1813

Manuel Reis
1946 - 2008

Faleceu no dia 18 de Maio de 2008, em Montréal, com a idade de 62 anos, o Sr. Manuel Reis, esposo da Sra. Alda Raposo, naturais de Rabo de Peixe, São Miguel, Açores.

Deixa na dor a sua esposa, seus filhos (as), Roger (Nathalie), Heidi (Frank), Cindy (Stefano), Eileen, Verónica (Nicodemo); seus netos (as), Taylor, Matteo, Madison, Jaden, Jesse, Damian; seus irmãos (ãs), António (Zélia), Maria Luísa, Madalena (Eduardo), José (Lise), Maria (Claurencio), Tina (Jean-Guy) e Ana Maria (Luís); seus cunhados (as), sobrinhos(as), primos(as), assim como muitos outros familiares e amigos.

Uma missa de corpo presente terá lugar na Igreja Santa Cruz, sexta-feira, dia 23 de Maio de 2008, às 10 horas, seguindo depois o cortejo fúnebre em direcção ao Cemitério Notre-Dame-des-Neiges, onde irá a sepultar, descansando para a eternidade.
O seu corpo será exposto quarta-feira, dia 21, e quinta-feira, dia 22 de Maio, das 14h às 17h e das 19h às 22h no complexo funerário :
MAGNUS POIRIER inc.
10300, boul. Pie-IX, Montréal-Nord
(canto com a Fleury)
Director: José Teixeira
Tel.: 514-727-2847
www.magnuspoirier.com

A família vem por este meio agradecer a todos os que com sua presença, palavras e gestos de amizade os reconfortaram nestes momentos difíceis da sua vida. A todos o nosso Sincero Obrigado e Bem-Hajam.

Também agradece-se a todos os que poderão participar na missa do sétimo dia a realizar no sábado, dia 24 de Maio, às 18h30, na Igreja Santa Cruz.

Pai partiste, mas o que fizeste por nós nunca será esquecido.
Obrigado por tudo, pelo pão que nos deste, pela educação, pelo amor.
Obrigado pelo teu sorriso, quando rias connosco.
Obrigado pelo exemplo que nos transmitiste, pelo respeito.
Pai obrigado por tudo e lá de cima olha por nós. Nunca te esqueceremos.

OBRIGADO!!!

NOITE DE FADO
A Associação Portuguesa de LaSalle organiza uma Noite de Fado no sábado 24 de Maio de 2008 pelas 19h00, na sua sede situada no 2136A Pigeon. Para mais informações contacte: 514-366-6305.

Alfred Dallaire | MEMORIA
Cada vida é uma história

514 277.7778 www.memoria.ca 1866 277.7778
4231, boul. St-Laurent, Montréal - 1120, Jean-Talon Est, Montréal - Mausoléu St-Martin 2159, boul. St-Martin, Laval



NOSSA COMUNIDADE

GRANDIOSAS FESTAS DO S. SANTO CRISTO

A fé que move o povo

Continuação da página 1

de esteve grandemente representada e à qual se dignaram incorporá-la o dr. Carlos Oliveira, Cônsul-Geral de Portugal em Montreal; Justin Trudeau, deputado do Par-



tido Liberal do Canadá por Papineau, e Eduardo Dias, notário, entre outros.

Foi assaz visível a intensidade com que a comunidade viveu esta que é, também, a maior festa religiosa da nossa comunidade, cuja primeira procissão – lembramos - se realizou no então Parque Jarry, no radioso dia 15 de Maio de 1966, perfizeram-se agora 42 anos.

Uma intensidade desde

logo manifestada durante os tríduos preparatórios e as muito nobres celebrações eucarísticas que se seguiram, presididas pelo nosso comum amigo, o padre António Sousa, de Gatineau, Quebec, com o acompanhamento pelo Grupo Coral de Santa Cruz, dirigido por Inês Gomes, e Coral do S. Santo Cristo dos Milagres, sob a gerência de Filomena Amorim.

“Se não fosse a Madre Teresa da Anunciada, não estaríamos aqui a festejar o S. Santo Cristo”, disse o padre Sousa, assaz inspirado e irreverente, particularmente por ainda se não ter feito justiça à influência daquela religiosa sobre o culto ao “Ecce Homo”.



Para o padre Sousa, natural da Vila de Rabo de Peixe, é preciso ler Isaías, cap. 48 a 53, da Bíblia, para se compreender o que mais tarde iria acontecer de “um processo criminal de Alguém que foi condenado inocente” (Cristo).

Assim falava este eloquente orador e humilde servidor da palavra de Deus na missa do domingo, concelebrada pelos padres José Maria Cardoso, António Araújo e Clifford de Souza, coadjuvados pelo diácono António Ramos e com a presença do nosso cônsul.

Em tarde muito amena desse dia, deu gosto ver aque-



NOSSA COMUNIDADE



le imenso mar de gente em pleno gozo do ambiente circundante, enquanto na Sala do Divino Espírito Santo a Comissão de Festas oferecia uma recepção aos convidados que participaram na procissão e onde um pouco mais tarde, por razão da chuva que subitamente voltava a "intrrometer-se" nos nossos afazeres, decorreu o formidável concerto da Filarmónica Portuguesa de Montreal, sob a batuta do jovem e talentoso maestro, Victor Barreira.

Foi pena que isso não tivesse acontecido também durante as actividades do sábado, no caso da Banda de Nossa Senhora dos Milagres, a qual, no entanto, tocou o Hino do Santo Cristo, dentro do templo e logo após a

respectiva missa. João Carlos Silva, vindo de Toronto, os artistas e conjuntos locais de Jimmy Faria, DJ X-Men, Eddy Sousa, Fátima Miguel, Vanessa Sousa, "Contact", foram alguns dos nomes que animaram a parte profana desta festividade, no subsolo do templo e/ou durante o muito pouco que houve dos populares arraiais, por causa do tempo, num recinto festivo que, tal como nos recentes festejos do Espírito Santo, esteve mais bem apetrechado de tascas e de baracas de diversão.

As festas encerrar-se-iam na segunda-feira, Dia da Rainha Vitória. Do programa festivo, apontava-se para celebração eucarística, e, permitindo o tempo, arraial



abrilhantado pela Filarmónica do Divino Espírito Santo de Laval, com a actuação de alguns dos artistas supracitados no subsolo da igreja e durante o arraial. Finalmente, aqui fica um apelo a todos aqueles e aquelas que possam dispensar algum do seu tempo livre para juntarem-se a cada vez mais reduzido número de pessoas que muito têm dado de si em prol das nossas festas e demais

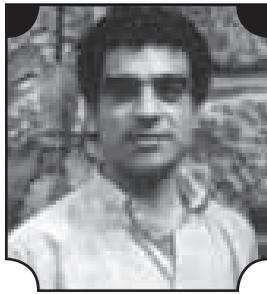


actividades comunitárias desta Missão. Depois, duas "ideias" valem mais que uma só! Parabéns à Missão e à Comissão de Festas, nas pessoas do seu responsável e presidente, respectivamente, padre José Maria e José de Sousa; colaboradores e toda a comunidade em geral, pois é com gente que as festas se fazem.



NOSSA COMUNIDADE

Você trabalha na construção?



Pe. José Maria Cardoso
jornal@avozdeportugal.com

Estávamos todos à espera de consulta. A manhã ainda era menina e a maior parte do pessoal que estava na sala de espera estava de olhos fe-

chados. Uns dormiriam e outros pensariam no que lhes diria o médico depois dos exames prescritos. Eu cheguei e também fechei os olhos. Em Roma sê Romano, sempre me ensinaram. Mas já me estava a incomodar aquele silêncio postiço e levantei-me para ir buscar uma das revistas que estavam lá numa mesa. Nestes sítios há sempre revistas que se folheiam sem se ler. Ao meu lado veio sentar-se uma senhora que já vinha prevenida para a espera. Trazia um grande livro que pela marca já ia a mais de meio.

– Caso demore, não se perde tempo – disse-me ela ao mesmo tempo que me mostrava o livro. E começou a leitura. Mas o silêncio dela não foi de muita dura. Que com certeza estava demorado; que conhecia aqueles lugares muito bem; que é cliente habitual destes exames; que o médico X é muito directo; e o que é que o senhor vai fazer... E eu lá ia respondendo sem querer alimentar muito a conversa. Primeiro porque não sou muito dado a falas nem nos consultórios nem nos aviões. Segundo porque os de olhos fechados estavam, reparei, de ouvidos abertos e nós estávamos a quebrar-lhes o jejum – obrigatório para o exame – com esta caldeirada de palavras que a minha vizinha me obrigava a atirar para a panela do silêncio.

Eu, lá ia respondendo às perguntas, enquanto folheava a revista que tinha ido buscar e mexia as páginas de trás para a frente e da frente para trás como quem decora tabuada. Ela fixou-se em mim e perguntou-me:

– Você trabalha na construção? – Olhei para ela e esboçar um sorriso e a perguntar-

“É preciso vigiar as burlas na internet”

Américo Thomati, presidente da comissão executiva do Taguspark, quer criar um observatório para as burlas na internet onde serão processados todo o tipo de dados e estatísticas relativos a este tipo de crime. A ideia surgiu há pouco mais de um mês, quando o parque de ciência e tecnologia de Lisboa realizou um seminário subordinado ao tema “Esquemas e Fraudes na Net - Protecção dos Consumidores”, e onde foi também apresentado o “Livro Negro dos Esquemas e Fraudes na Net”. “Face ao volume crescente destes crimes, e à sua sofisticação cada vez maior, é de toda a pertinência a criação de um observatório simples, pluridisciplinar e operacional onde se recolham e tratem dados, que serão depois transmitidos às instâncias da justiça de maneira a encontrar melho-

me onde teria ela ido buscar esta ideia. Que marca teria eu para ela me identificar com um construtor? Calças? Fiz a inspeção possível e pareciam-me limpas. Olhei para as mãos e percebi. Havia um bocado de gesso que tinha ficado da tela que tinha preparado antes de ir para o exame.

– Se eu trabalho na construção? – repeti eu a pergunta para pensar na resposta, ainda admirado com a perspicácia dela.

– Trabalho, respondi eu para consolo das suas intuições. Trabalho há muitos anos já.

O nome dela foi dito na sala e ela fechou o grande livro, agarrou no casaco e foi.

– Boa sorte.

– Para a senhora também.

Se ela tivesse ficado, a conversa ter-nos-ia levado longe. Ela ia querer saber que tipo de construtor seria eu, se fazia renovações ou projectos de raiz; se tinha uma construtora por minha conta ou se era funcionário. Ficaria espantada quando eu lhe dissesse que trabalho a tentar construir, não uma casa, mas um reino. Que sim senhor que faço renovações, mas também construção de raiz, mas que sou apenas mais um numa grande equipa que seguem as orientações de um grande arquitecto. Que afinal não passo de um ajudante de pedreiro. Que o ferro é a fé e o betão o Espírito Santo. Que começo uma obra sem saber exactamente como vai acabar. Mas acredito no projecto e sei que a obra nascerá das nossas mãos dadas ao trabalho.

– Se eu trabalho na construção? Ai de mim se não trabalhasse... E ajudo a construir um Reino.

Ainda bem que a senhora foi chamada para o exame dela, senão ter-me-ia dito que me tinha enganado de andar e que a psiquiatria era no andar de cima...

Se Cristo não tivesse ressuscitado, seríamos os mais loucos dos homens.

res formas de proteger os consumidores”, disse, considerando que as “balizas jurídicas deste crime estão pouco definidas. É necessário fazer uma análise para depois actuar e controlar o uso abusivo da internet”. Nesse sentido, o Taguspark pretende associar-se ao Instituto Superior Técnico de Lisboa, aproveitando as instalações e os recursos do pólo daquela escola instalado no parque de ciência e tecnologia. “Temos trocado algumas impressões neste sentido, e há uma vontade conjunta de avançar”, garante. A ideia aguarda agora “algum ‘feedback’ das instâncias públicas. Faz todo o sentido não só em Portugal, mas em todos os países da União Europeia. Nos EUA este é um problema que está na agenda. Envolve muito dinheiro.”

NO CENTRO COMUNITÁRIO DE MONTREAL/ANJOU

Preparando a vinda do Espírito Santo

António Vallacorba
avallacorba@avozdeportugal.com

Nesta parte Leste de Montreal, já começaram os preparativos para os grandes festejos locais em louvor da terceira pessoa da Santíssima Trindade.

Na sexta-feira transacta, a sede do Centro Comunitário do Espírito Santo de Montreal/Anjou, presidido por Liberal Miranda, esteve num dos seus mais eu-

pão, ao custo de 60 dólares).

Relevo, também, para a curiosa armação do “quarto” do Espírito Santo, com os respectivos símbolos expostos em duas janelas, numa ideia de Sylvie Pimentel, luso-canadiana, inspirada, segundo nos revelou, no que lhe contavam a mãe e a sogra do que se passava quando iam rezar o terço nas suas terras de origem, o que frequentemente o faziam da rua através da janela, por o quarto estar repleto de devotos.

O agradável serão, durante o qual se degustou a saborosa carne guisada preparada por Lúcia Costa e se ouviu as melodias da referida Sylvie ao longo dos alegres momentos de confraternização que se seguiram, foi um óptimo vaticínio do muito de bom que há-de vir por altura deste normalmente exuberante “império”, marcado para 31 do corrente e 1 de Junho.



fóricos dias típicos deste interessante período do ano, onde associados e amigos assistiram à recitação do terço, presidido pelo padre João Paulo, pároco da Igreja de Notre-Dame d’Anjou, coadjuvado por Eduíno Moniz, antigo dirigente e um dos fundadores deste Centro, e acompanhado ao acordeão por Salomão Medeiros.

Paralelamente, o padre João Paulo benzeu as pensões vistosamente expostas, que muitos membros levaram consigo no fim do serão, ficando as demais para ser distribuídas no dia seguinte.

(Uma pensão, no caso das deste Centro, é constituída por uma generosa porção de carne de boa qualidade, uma garrafa de vinho, um bolo de massa sovada e um



Entretanto, os mordomos, Carlos Tavares e Maria da Luz, convidam todas as pessoas interessadas em recitar o terço a dirigir-se à sua residência no 4245 Brais, Saint-Hubert. Para mais informações, poderão telefonar para o 450.926.3711.





Varina Aluminium inc.

Ao seu lado e ao seu dispor

Para tudo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior

- Grades de alumínio • Coberturas com fibra de vidro
- Escadas em caracol e diagonal • Coberturas com fibra de vidro e polibornato
- Degraus em alumínio • Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
- Grades com vidro • Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.



Fábrica e sala de exposição : 6327 Clark, Montreal Tel.: (514) 362-1300 Fax: (514) 362-8882

Visite o nosso site web:
www.aluminiumvarina.com

COORDENADO POR JOÃO MESQUITA

A VOZ DO DESPORTO

BREVES

VUKCEVIC EM ROTA DE COLISÃO

Paulo Bento deixou Vukcevic no banco de suplentes na final da Taça de Portugal e esta opção do treinador só deixou o montenegrino, que já tinha dado sinais de insatisfação após o encontro com o Marítimo, ainda mais desagrado.

LIBRAS DESVIAM YEBDA DA LUZ

O médio Hassan Yebda deixou de ser hipótese para reforçar o Benfica e vai assinar pelo Wigan, da Premiership, que levou a melhor na corrida pela contratação do médio em final de contrato com os franceses do Le Mans.

DJEBBOUR ESPERA AVAL TÉCNICO

A possibilidade de Raffik Djebbour reforçar o Benfica continua de pé e o avanço das negociações está nas mãos do futuro treinador dos encarnados, que terá de dar aval técnico ao avançado do Panionios, sem o qual a contratação não será fechada.

DERLEI MAIS UM ANO

Derlei vai continuar a vestir de verde e branco na próxima temporada. O avançado luso-brasileiro acaba contrato com o Sporting no final do próximo mês, mas a Administração da SAD já lhe propôs a renovação do vínculo laboral por mais uma época.

PEDRO EMANUEL «DRAGÃO» ATÉ 2009

Pedro Emanuel renovou contrato por uma temporada com o FC Porto, ficando ligado aos tricampeões nacionais até ao final da próxima época. O capitão diz que a prorrogação do vínculo «significa toda a confiança que o clube continua a demonstrar» nas suas capacidades.

PEDRO MOUTINHO REGRESSA AO MARÍTIMO

O avançado português Pedro Moutinho, que desde há quatro temporadas representa o Falkirk, da primeira Liga escocesa, assinou contrato com o Marítimo válido até 2010.

JAIME PACHECO ENCERRA CICLO NO BOAVISTA

Jaime Pacheco esteve reunido com Álvaro Braga Júnior e ficou acertado que irá abandonar o comando técnico do Boavista. O treinador está agora livre para aceitar outros convites.

JORGE JESUS RESCINDIU E SEGUE PARA BRAGA

Jorge Jesus já não é treinador do Belenenses. A reunião com o presidente do Belenenses, Fernando Sequeira, terminou e na mesma ficou assinada a desvinculação.

FIGO PRETENDE CONTINUAR A JOGAR

Luis Figo não atira a toalha ao chão e não está disposto, para já, a pôr fim à brilhante e já longa carreira. Acabado de se sagrar campeão de Itália pela segunda vez consecutiva, ao serviço do Inter de Milão, afirmou, quando o clube e os adeptos festejavam mais um título, pretender continuar por mais um ano no Inter ou noutra equipa da Europa.

Sporting faz a festa no Jamor e em Alvalade

Um bis de Rodrigo Tiuí, que só entrou no início do prolongamento, deu a 15ª Taça de Portugal ao Sporting. Os dois golos do avançado brasileiro, no tempo extra da final do Jamor contra o F.C. Porto (2-0), apenas coroaram uma exibição mais convincente dos leões. De facto, em campo, os pupilos de Paulo Bento foram superiores aos de Jesualdo Ferreira, que, no entanto, podem queixar-se de terem jogado com menos um elemento durante 50 minutos.



Uma entrada violenta e desnecessária de João Paulo sobre Moutinho prejudicou a equipa azul-e-branca. Uma traição que Jesualdo não merecia, pois João Paulo foi o eleito para substituir Bosingwa. Mas os actos ficam com quem os pratica e João Paulo pode agora reflectir sobre o que fez. Quanto a Tiuí, cujo futuro é incerto, terá tido, porventura, o seu melhor dia desde que está em Portugal. Aliás, o jogador disse no fim do jogo à SIC que “só amanhã” vai digerir melhor a conquista.



Na primeira parte, o Sporting foi a melhor equipa no terreno e Derlei, que inesperadamente surgiu no lugar de Vukcevic, só não marcou em duas ocasiões devido a outras tantas intervenções milagrosas do guarda-redes Nuno, substituto de Helton.



A bem da verdade, o Sporting até marcou, aos 40 minutos, mas o golo foi anulado por fora de jogo discutível de Romagnoli. E, já que se fala de polémicas, Lisandro foi travado em falta por Polga na segunda parte do prolongamento e pouco depois Tiuí inaugurou o marcador. A falta é indiscutível, resta saber se foi fora ou dentro da grande área. Apesar de o Sporting ter estado melhor na primeira parte, o adversário não foi um mero espectador e Lisandro, isolado, só não marcou graças a Rui Patrício. Na segunda metade, o F.C. Porto equilibrou a partida,



mas quando os dragões estavam a tentar levar a água ao seu moinho João Paulo foi expulso. Jesualdo lançou Lino, abdicando de Mariano González. Ou seja, o ataque ficou entregue aos sempre incómodos Quaresma e Lisandro López.

Seja como for, a primeira parte da final foi mais bem jogada que a segunda. E emoção a sério só houve já no prolongamento do desafio, com os dois golos de Tiuí, o primeiro aos 110 e o segundo aos 117 minutos, aquele que acabou em definitivo com as esperanças do F.C. Porto.

Nulo na Inauguração do Estádio Saputo



Kevin Antunes
jornal@avozdeportugal.com

O Impact de Montreal arrançou um precioso ponto aos Whitecaps de Vancouver diante as cerca de sete mil pessoas que assistiram ao jogo de inauguração do novo Estádio Saputo. O jogo foi antecedido por um concerto ao vivo da autoria de Gregory Charles, mas sempre debaixo de chuva torrencial, que acompanhou durante todo o jogo os adeptos e jogadores na tarde de segunda-feira. O jogo ficou marcado pelos seus últimos minutos, nos quais participou António Ribeiro, que acabou por deixar a sua marca no jogo ao protagonizar alguns lances de perigo. O jogo também ficou marcado fora de campo pela presença do comissário da MLS que visitou as instalações e viu o jogo da tribuna presidencial.

António Ribeiro, que ainda não foi titular este ano, entrou no jogo aos 82 minutos e “revolucionou-o”. Em pouco mais de cinco minutos, Ribeiro criou mais oportunidades que a sua equipa inteira em mais de 80 minutos. O pequeno número 23 rematou “perigosíssima” às redes dos Whitecaps, isolou um colega com um passe magistral e ainda arrancou um penalty, que foi inicialmente assinalado pelo árbitro da partida e depois anulado pelo árbitro assistente, que marcou um fora de jogo que parece inexistente. Ninguém consegue perceber as intenções do técnico DeSantis ao deixar consistentemente no banco um jogador de selecção.



Foto de Edgar Silveira

Ao intervalo do jogo, o comissário da MLS, Don Garber, falou aos jornalistas que estavam presentes para dar a sua estimada opinião sobre uma eventual entrada da equipa de Montreal no principal campeonato norte-americano de futebol. Garber não quis avançar muito nas suas declarações, talvez porque não há por onde avançar neste momento, mas deixou indicações de ter ficado “impressionado com as instalações do Estádio Saputo e com o mercado quebequense”. Garber também anunciou que haverá algumas novidades sobre o futuro da MLS no mês de Julho.

No final da partida que inaugurou a nova “casa do futebol” quebequense, Nick DeSantis foi interrogado por A Voz de Portugal acerca da entrada tardia do português em campo e também questionado sobre a ausência de António Ribeiro no onze inicial desde o início da temporada: “Entrou muito bem e é para isso que eu o fiz entrar” disse, e logo de seguida, rematou “Se calhar não merece”. Ficaram estas palavras secas e amargas por parte do técnico azul e branco, que não deixa de estar debaixo de fogo desde o início do campeonato pelos maus resultados e pelo pior início de campeonato do clube desde 2001. O Impact soma duas vitórias, quatro derrotas e um empate, que lhes vale um modesto oitavo lugar na classificação.

O próximo jogo do Impact será para a nova competição. Este ano, o Impact tentará qualificar a sua equipa para a “Liga dos Campeões norte-americanos”. O Impact defronta o FC Toronto no primeiro jogo de qualificação no Estádio Saputo no próximo dia 27 de Maio.



**CENTENAS DE CLIENTES
TODAS AS QUARTAS-FEIRAS!**

AS

QUARTAS-FEIRAS



RIO-2003
38 000 km

4 900\$



AVEO LS-2004
83 000 km

5 900\$



SUNFIRE-2004
69 000 km

5 900\$



MONTANA-2004
125 000 km

5 900\$



VENTURE-2004
96 000 km

6 900\$



3 GX-2004
97 000 km

7 900\$



CIVIC SE-2004
74 000 km

8 900\$



ALTIMA 2.5 S-2005
85 000 km

9 900\$



TRIBUTE-2004
79 000 km

10 900\$



PATHFINDER-2004
94 000 km

11 900\$

HEURES D'OUVERTURE

Du lundi au vendredi: de 9h à 21h Le samedi: de 9h à 17h Le dimanche: de 10h à 17h

Photos à titre indicatif.

Photos, prix et gamme de kilométrage pour commander et/ou acheter.

Prix en vigueur printemps 2008.

514.593.9020

1-888-476-7747 Sans frais

montrealautoprix.com

LE PRIX LE PLUS BAS AU CANADA